

Runtastic Orbit

LEGALS



runtastic

CONTENTS

2 Runtastic Wristbands

1 Clip

1 USB Charging Cable

VERPACKUNGSGEHALT

2 Runtastic Armbänder

1 Clip

1 USB-Ladekabel

CONTENU DE LIVRAISON

2 bracelets Runtastic

1 attache

1 câble de recharge USB

SAFETY INFORMATION

Please read this material carefully, and follow all of the instructions stated to ensure reliable operation and a long life expectancy for your Runtastic Orbit.

SICHERHEITSHINWEIS

Bitte lies dieses Kapitel sorgfältig und befolge alle Anweisungen für einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebensdauer deines Runtastic Orbit.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Veuillez lire cette partie très attentivement et suivre toutes les instructions mentionnées pour garantir la fiabilité et la durée de vie de votre Runtastic Orbit.

RISKS FOR CHILDREN AND PEOPLE IN NEED OF CARE

This device is not intended for use by children under the age of eight (8) or individuals with limited physical, sensorial or emotional capacities or limited experience/knowledge, unless they are supervised by an individual responsible for their safety or receive instructions from the latter as to how the device should be used and understand the risks involved.

Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device. Cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.

GEFAHREN FÜR KINDER UND HILFSBEDÜRFTIGE PERSONEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden

haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

DANGERS POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES HANDICAPÉES

Runtastic Orbit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de huit (8) ans ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissance, à moins qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient été initiées à la bonne utilisation de Runtastic Orbit et aux risques associés.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec Runtastic Orbit. Le nettoyage et l'entretien usuel ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

SAFETY NOTES



Attention:

- In case of any skin reaction, stop using your wristband and consult your physician.
- The combined impact of moisture and intense abrasion may cause a black color to rub off the surface, possibly staining light colored clothes.
- Do not try to replace the battery of the Runtastic Orbit. It is built-in and not interchangeable.
- Charge your Runtastic Orbit with a certified computer or an external power supply, such as the RUNBATT2.
- Use only the charging cable that came with the Runtastic Orbit for charging the product.
- Never open the casing of your Runtastic Orbit, it does not contain any parts to be maintained.

- Do not place any objects on the tracking unit and do not exert any pressure on the display, as this may cause the display to break.
- Do not disturb the display with sharp objects.

SICHERHEITSHINWEISE



Achtung:

- Im Falle einer allergischen Reaktion, nimm dein Armband ab und kontaktiere einen Arzt.
- Durch die kombinierte Wirkung von Feuchtigkeit und verstärkter Reibung kann schwarze Farbe von der Oberfläche gelöst werden und es kommt möglicherweise zur Färbung heller Kleidung.
- Versuche nicht, die Batterie des Runtastic Orbit zu ersetzen. Sie ist integriert und nicht austauschbar.
- Lade den Runtastic Orbit mit einem zertifizierten Computer oder mittels externer Stromversorgung, wie dem RUNBATT2.

- Nutze zum Laden des Runtastic Orbit ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel.
- Öffne niemals das Gehäuse des Runtastic Orbit, es enthält keine vom Nutzer zu wartenden Teile.
- Platziere keine Gegenstände auf dem Runtastic Orbit und übe keinen Druck auf das Display aus, da es dadurch brechen könnte.
- Berühre das Display nicht mit scharfen Gegenständen.

CONSEILS DE SÉCURITÉ



Attention :

- En cas de réaction allergique, arrêtez de porter Runtastic Orbit et consultez votre médecin.
- La combinaison de l'humidité et d'une abrasion intensive peut laisser la couleur noire déteindre et éventuellement tâcher légèrement les vêtements.
- N'essayez pas de remplacer la pile du Runtastic Orbit. Elle est intégrée et non remplaçable.

- Chargez le Runtastic Orbit avec un ordinateur certifié ou avec une source d'énergie extérieure, comme le RUNBATT2.
- Pour charger Runtastic Orbit, utilisez uniquement le câble fourni.
- Ne jamais ouvrir le boîtier du Runtastic Orbit, il ne contient aucune pièce à entretenir.
- Ne placez aucun objet sur Runtastic Orbit et n'exercez aucune pression sur l'écran, il risquerait de se casser.
- Ne pas toucher l'écran avec des objets coupants.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Very strong magnetic fields (e.g. transformers) must be avoided, as variations in the measurement can occur. Non-adherence to these instructions can lead to disturbances or damage to your Runtastic Orbit.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Les champs magnétiques très forts (p.ex. transformateur) doivent être évités à cause de possible variation de mesures.

Le non-respect de cette consigne peut amener à des dysfonctionnements ou des dommages du Runtastic Orbit.

ELECTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Sehr starke Magnetfelder (z.B. Transformatoren) müssen unbedingt gemieden werden, da sonst Abweichungen in der Übertragung entstehen können. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung deines Runtastic Orbit führen.

RECHARGEABLE BATTERIES

Below you will find some information about handling rechargeable batteries:

- The rechargeable battery cannot be replaced and must not be removed.
- Keep the Runtastic Orbit away from heat sources, or environments with high temperatures, e.g. direct sunlight in a vehicle.
- Do not drill through or burn the Runtastic Orbit.
- Only charge the rechargeable battery via the USB cable provided. If the rechargeable battery is charged in another way, it can lead to overheating, explosion or fire. Please ensure correct positioning of the cable when charging.
- Do not charge the rechargeable battery near heat sources or in the car (in cases of strong sunlight and/or high temperature). The high temp. can lead to the battery being damaged, and can lead to overheating, explosion and fire.
- Non-adherence to these instructions can lead to the shortening of the operational life of the built-in rechargeable battery, or damages to the Runtastic Orbit.

PILES RECHARGEABLES

Ci-dessous vous trouverez des informations sur la gestion des piles rechargeables :

- La pile rechargeable ne peut pas être remplacée et ne doit pas être enlevée.
- Éloignez le Runtastic Orbit de toutes sources de chaleur p.ex. dans une voiture sous le soleil.
- Ne pas percer ou brûler le Runtastic Orbit.
- Ne recharger qu'à travers le câble USB fourni. Si Runtastic Orbit est rechargé d'une autre façon il peut surchauffer, exploser ou prendre feu. Priez de bien vouloir placer le câble correctement pendant que vous chargez.
- Ne recharger pas à côté d'une source de chaleur ou dans une voiture sous le soleil. La haute température endommage la pile et peut provoquer surchauffe, explosion ou feu.
- Le non-respect de ses instructions peut faire baisser la durée de vie de la pile intégrée ou endommager le Runtastic Orbit.

AKKU

Im Folgenden findest du Informationen zum Umgang mit Akkus:

- Der Akku darf nicht ersetzt oder entfernt werden.
- Den Runtastic Orbit von Hitzequellen oder Umgebungen mit hohen Temperaturen, wie z.B. direkter Sonneneinstrahlung in Fahrzeugen, fernhalten.
- Den Runtastic Orbit nicht durchbohren oder verbrennen.
- Lade den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten USB-Kabel. Andernfalls kann es zu Überhitzung, Explosion oder Feuerentwicklung kommen.
- Der Akku darf nicht in unmittelbarer Nähe zu Hitzequellen oder bei starker Sonneneinstrahlung in Fahrzeugen geladen werden. Die hohen Temperaturen führen zur Beschädigung des Akkus und es kann zu Überhitzung, Explosion oder Feuerentwicklung kommen.
- Die Missachtung dieser Hinweise kann zur Verkürzung der Betriebsdauer des eingebauten Akkus oder zu Schäden am Runtastic Orbit führen.



WARNING:



Contains small parts, which may be a choking hazard. Not suitable for children under age 3.



VORSICHT:



Erstickungsgefahr, enthält Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



AVERTISSEMENT :



Risque d'étranglement dû aux petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

DISPOSAL



Batteries are hazardous waste. For the correct disposal of batteries, appropriate containers are provided at the premises of commercial battery dealers, as well as local council waste disposal facilities. If you want to dispose of your Runtastic Orbit, follow the appropriate provisions at that time. Information may be obtained from the local council waste disposal facility.

KRIPPL-WATCHES

Warenhandels GmbH

Maria-Theresia-Straße 41

4600 Wels, Austria



Dispose of the packaging in compliance with current standards. Information may be obtained from your local council waste disposal facility

ENTSORGUNG



Batterien sind Sondermüll.



Zur sachgerechten Batterieentsorgung stehen im batterie-
vertreibenden Handel sowie den kommunalen Sammel-
stellen entsprechende Behälter bereit. Wenn du dich von
deinem Runtastic Orbit trennen möchtest, entsorge dieses
zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt die
kommunale Stelle.

KRIPPL-WATCHES

Warenhandels GmbH

Maria-Theresia-Straße 41,

4600 Wels, Österreich



Entsorge die Verpackung zu den aktuellen Bestimmungen.
Auskunft erteilt die kommunale Stelle.

RECYCLAGE



Les piles sont des déchets particuliers. Pour un recyclage correct, vous trouverez des conteneurs spéciaux dans les commerces vendant des piles ou des batteries ainsi que dans la déchetterie de votre commune. Si vous souhaitez jeter votre Runtastic Orbit, veuillez respecter les réglementations en vigueur dans votre commune. Vous pouvez obtenir plus d'informations sur le recyclage relatif aux piles en vous adressant directement à votre municipalité.

KRIPPL-WATCHES

Warenhandels GmbH

Maria-Theresia-Straße 41

4600 Wels, Austria



Jetez l'emballage conformément aux réglementations en vigueur dans votre commune.

SPECIFICATIONS

Waterproof

The Runtastic Orbit is 300 feet waterproof.

Please refer to the table below to view the suitable activities and conditions under which the device may be used:

Rain, splash	Washing hands	Shower	Bathing, swimming	Diving with ap- paratus
				
Yes	Yes	Yes	Yes	No

Operating temperatures: -4°F to 140°F (-20 to 60°C)

deutsch?

SPECIFICATIONS

Wasserdichtheit

Der Runtastic Orbit ist bis 100 m wasserdicht.

Bitte entnimm der folgenden Tabelle, für welche Aktivitäten und unter welchen Umständen das Gerät verwendet werden darf:

Regen, Spritz- wasser	Hände- waschen	Dusche	Baden, Schwim- men	Geräte- tauchen
				
Ja	Ja	Ja	Ja	Nein

Betriebstemperatur: -20 bis +60°C

SPÉCIFICITÉ

Étanchéité

Runtastic Orbit est étanche jusqu'à 100 m. Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour voir quelles conditions et quelles activités sont possibles :

Pluie, Spray	Se laver les mains	Douche	Baigner, Nager	Plongée en sca- phandre
				
Oui	Oui	Oui	Oui	Non

Température de fonctionnement : -4°F to +140°F (-20 to +60°C)

DECLARATION OF CONFORMITY

R&TTE Directive 1999/5/EC, RoHS Directive 2011/65/EU, EMC Directive 2004/104/EC:

Short text on declaration of conformity: hereby, Krippel Watches declares, that the Runtastic Orbit (Art. No.: RUNOR1, Model: DP166) is in compliance with the basic requirements, and the remaining relevant conditions of the guidelines 1999/5/EC, 2011/65/EU and 2004/104/EC. You can find the complete text of the declaration of conformity on our homepage:

hardware.runtastic.com

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

R&TTE Richtlinie 1999/5/EG EMV Richtlinie 2004/108/EG, RoHS Richtlinie 2011/65/EU:

Kurztext der Konformitätserklärung: Hiermit erklärt Krippel-Watches, dass sich der Runtastic Orbit (Art. No.: RUNOR1, Modell: DP166) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2011/65/EU befindet.

Den kompletten Text der Konformitätserklärung kannst du über folgende Homepage abrufen: hardware.runtastic.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

R&TTE Directive 1999/5/CE, RoHS Directive 2011/65/EU, Directive CEM 2004/108/CE :

Résumé de la déclaration de conformité : par le présent document, Krippel-Watches déclare que les Runtastic Orbit (Numéro d'article : RUNOR1, Modèle : DP166) sont conformes aux exigences élémentaires et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE, 2011/65/EU et CEM 2004/108/CE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur notre site Internet hardware.runtastic.com

FCC COMPLIANCE STATEMENT (FOR US)

-This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

-NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

-However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING: changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

IC Statement (For Canada)

- This equipment is a portable device. The output power of this device is less than 20mW. The SAR test is not required.

- This device complies with Industry Canada licence - exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC STATEMENT

- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire d'interférence, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter toute interférence radioélectrique subie, même si elle est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

WARRANTY

We offer a 24 month warranty for this product. The warranty period starts from the date of sale (with receipt, proof of purchase). Within this period, we will repair all defects resulting from material failure or malfunctions free of charge, except: improper handling, dropping, shock or the like.

If you would like to submit a complaint, you have the following options:

- a) Please contact your point of sale or
- b) send us an e-mail: service@runtastic.com

PLEASE NOTE THAT DUE TO ORGANIZATIONAL REASONS, WE WILL NOT ACCEPT ANY UNANNOUNCED PACKAGES SENT VIA CARRIAGE FORWARD.

GARANTIE

Für dieses Produkt leisten wir 24 Monate Garantie. Die Garantiezeit beginnt ab dem Verkaufsdatum (Kassabon, Kaufbeleg). Innerhalb dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material- oder Funktionsfehler zurückzuführen sind kostenlos, ausgenommen: unsachgemäße Behandlung, Sturz, Stoß, udgl.

Im Falle einer Reklamation hast du folgende Möglichkeiten:

- a) wende dich an deine Verkaufsstelle oder
- b) schreib uns ein E-Mail an: service@runtastic.com

BITTE BEACHTEN, DASS WIR AUS ORGANISATORISCHEN GRÜNDEN KEINE UNANGEMELDETEN, UNFREI EINGESCHICKTEN PAKETE ANNEHMEN!

GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de deux ans à dater du jour de l'achat (ticket de caisse). Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication. La garantie ne s'applique pas aux piles, à une mauvaise manipulation, à des chutes, des coups etc.

Pour toutes réclamations, vous pouvez

- a) contacter votre magasin
- b) écrire votre demande à l'adresse suivante :

service@runtastic.com

ATTENTION : NOUS N'ACCÉPTONS PAS LES COLIS INATTENDUS ET IMPAYÉS.

www.runtastic.com